

SAFE-ST EVAC DISINFECTION CONCENTRATE

97-96485

Desinfectante concentrado para sistemas de evacuacion

Désinfectant concentré pour systèmes d'aspiration

Absauganlagendesinfektion, Konzentrat

Disinfettante concentrato per gli impianti di aspirazione

Evac desinfectieconcentraat

Concentrado de desinfeção Evac



see imprint

Data Matrix
Code



5 L e

UN 1903

Medical Device/Producto sanitario/
Dispositif médical/Medizinprodukt/
Dispositivo médico/Medisch hulpmiddel/
Dispositivo médico

Danger/Peligro/Danger/Gefahr/
Pericolo/Gevaar/Perigo

 **CB Healthcare Consulting GmbH**
(manufacturer)

Am Neumarkt 34
22041 Hamburg, Germany

Tel: +49 40 656680

Email: info@cbhealthcare-intl.com

Rev 2020/01

 **DE Healthcare Products**
DEDICATED TO EXCELLENCE

5°C
41°F



40°C
104°F

 **0482**

EN: Areas of application: High performance solution designed for cleaning and disinfecting of dental Evacuation systems (incl. suction hoses and amalgam separator) and spittoons. **Instructions for use:** The alcohol-free concentrate must be first diluted with water. Recommended application concentration: 2%. Mix 20 ml of concentrate with 980 ml of tap water and aspirate the solution through the suction hose. Regularly, the suction system should be disinfected once or twice a day. The spittoon should be disinfected by pouring approx. 250 ml of the ready-to-use solution. Do not mix with other disinfectants or cleansers! Always prepare ready-to-use solutions fresh and use immediately. **Effectivity:** Bacteria and Candida albicans in accordance to VAH (high contamination); 2.0 % - 5 min.; 1.0 % - 60 min.; Bacteria in accordance to EN 13727 and EN 14561 (high contamination); 3.0 % - 2 min.; Yeastocidal (Candida albicans) in accordance to EN 13824 and EN 14562 (high contamination); 3.0 % - 2 min.; Limited virucidal (Enveloped viruses i.e. HBV, HIV, HCV) in accordance to GGA (RKI)/DVG (contamination); 2.0 % - 2 min. **Virucidal (non-enveloped viruses):** Causes severe skin burns and eye damage. Toxic to aquatic life with long lasting effects. Avoid release to the environment. Wear protective gloves/ eye protection. IF ON SKIN: Wash with plenty of water. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If (skin irritation occurs): Get medical advice / attention. If eye irritation persists: Get medical advice / attention. **Disposal of contents/ container in accordance with all local, regional, national and international regulations.** Contains N,N-Dimethyl-N-Di-octylammoniumchlorid, potassium hydroxide. **Directive 648/ 2004/ CE:** Contain < 5% nonionic surfactants, < 5% cationic surfactants, fragrances.

ES: Área de aplicación: Solución de alto rendimiento diseñada para la limpieza y desinfección de sistemas de evacuación dental (incl. Mangueras de succión y separador de amalgam) y escupideras. **Instrucciones de uso:** El concentrado sin alcohol debe ser primero diluido con agua. Concentración de aplicación recomendada: 2%. Añadir 20 ml de concentrado de agua corriente fino a rellenar 1.000 ml y aspirar la solución a través de las mangueras de succión. Regularmente, el sistema de succión debe ser desinfectado una o dos veces al día. La escupidera se desinfecta purificando aprox. 250 ml de la dilución lista para usar. ¡No mezclar con otros desinfectantes o limpiadores! Siempre prepare nuevas soluciones listas para usar de inmediato. **Efectividad:** Bacterias y Candida albicans de acuerdo con VAH (alta contaminación); 2,0 % - 5 min.; 1,0 % - 60 min.; Bacterias de acuerdo con EN 13727 y EN 14561 (alta contaminación); 3,0 % - 2 min.; Levucivida (Candida albicans) de acuerdo con EN 13824 y EN 14562 (alta contaminación); 3,0 % - 2 min.; Virucida limitada (Virus envueltos) de acuerdo con GGA (RKI)/DVG (contaminación); 2,0 % - 2 min. **Virucida limitada (Virus no envueltos):** Provoca graves lesiones de la piel y daño a los ojos. Tóxico para la vida acuática con efectos de larga duración. Evitar su liberación al medio ambiente. Usar guantes protectores/ protección para los ojos. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuague cuidadosamente con agua durante varios minutos. Qüitese las lentes de contacto, si están presentes y es fácil de hacer; Continuar enjuagando. En caso de irritación de la piel: buscar consejo/ atención médica. Si persiste la irritación de los ojos: buscar consejo/ atención médica. **Disposición de contenido/ contenedor de acuerdo con todas las regulaciones locales, regionales, nacionales e internacionales.** Contiene N,N-Dimethyl-N-Di-octylammoniumchlorid, Kaliumhydroxid. **Directiva 648/ 2004/ CE:** Contiene < 5% de surfactantes no iónicos, < 5% de surfactantes catiónicos, fragancias.

FR: Domaine d'application: Pour le nettoyage et la désinfection d'unités d'aspiration dentaires (avec aspirateur à salive), de séparateurs d'amalgames et de cuvettes de crachoirs. **Mode d'emploi:** Le concentré sans aldéhyde doit être d'abord dilué dans de l'eau. Concentration d'utilisation recommandée: 2%. Ajouter aux 20 ml de concentré de l'eau du robinet jusqu'à obtenir un volume total de 1.000 ml et aspirer cette préparation au moyen du tuyau d'aspiration (aspirateur de salive). L'unité d'aspiration doit être désinfectée une à deux fois par jour selon la charge. La désinfection du crachoir se fait en versant environ 250 ml de la dilution prête à l'emploi dans le crachoir. Ne pas mélanger avec d'autres désinfectants ou nettoyants. Préparez toujours de nouvelles solutions fraîches et utilisez-les immédiatement. **Temps d'action:** Bactéries et Candida albicans suivant VAH avec charge élevée comme désinfectant d'instruments: 2,0 % - 5 min.; 1,0 % - 60min.; Bactéries suivant EN 13727 et EN 14561 (charge élevée): 3,0 % - 2 min.; Levucivine (Candida albicans) suivant EN 13824 et EN 14562 (charge élevée): 3,0 % - 2 min.; Virucide limitée (Virus enveloppés par ex. HBV, HIV, HCV) suivant RKI/ DVG (avec charge): 2,0 % - 2 min. **Consignes de sécurité:** Provoque des brûlures de la peau et de graves lésions des yeux. Toxique pour la vie aquatique, en particulier pour les poissons. Éviter sa libération dans l'environnement. Porter des gants de protection. Protection des yeux: utilisation de lunettes de protection. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau/ au savon. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. En cas d'irritation cutanée: consulter un médecin. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. Éliminer le contenu/ récipient conformément à la réglementation locale/ régionale/ nationale/ internationale. Contient du chlorure de N,N-diméthyl-N-di-octylammonium, de l'hydroxyde de potassium. **Directive 648/ 2004/ CE:** Contient < 5% tensioactifs non ioniques, < 5% tensioactifs cationiques parfums.

DE: Art der Anwendung: Zue Reinigung und Desinfektion von zahnärztlichen Saugsystemen (inkl. Speichelsauger), Amalgamscheidern und Mundspülbehältern. **Hinweise zur Anwendung:** Das Aldehydfreie Konzentrat muss zuerst mit Wasser verdünnt werden. Empfohlene Anwendungskonzentration: 2%. Das 20 ml Konzentrat mit 980 ml Leitungswasser mischen und durch den Saugschlauch (Speichelsauger) durchsaugen. Die Absauganlage sollte je nach Belastung ein- bis zweimal täglich desinfiziert werden. Die Desinfektion des Mundspülbeckens erfolgt durch Eingießen von ca. 250 ml der gebrauchsfertigen Verdünnung. Nicht mit Reinigern oder anderen Desinfektionsmitteln mischen! Gebrauchsferige Lösungen immer frisch ansetzen und sofort verwenden! **Einwirkzeiten:** Bakterien und Candida albicans nach VAH mit hoher Belastung als Instrumentendesinfektion; 2,0 % - 5 Min.; 1,0 % - 60 Min.; Bakterien (inkl. MRSA) nach EN 13727 und EN 14561 (hohe Belastung); 3,0 % - 2 Min.; Levurocid (Candida albicans) nach EN 13824 und EN 14562 (hohe Belastung); 3,0 % - 2 Min.; „Begrenzt wirksam“ (Behüllte Viren wie z.B. HBV, HIV, HCV) nach RKI/ DVG (mit Belastung); 2,0 % - 2 Min. **Sicherheits-hinweise:** Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Schutzhandschuhen/ Augenschutz tragen. Bei BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser waschen. Bei KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ ärztliche Hilfe hinzuziehen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ ärztliche Hilfe hinzuziehen. Entsorgung des Inhaltes/ des Behälters gemäß den drücker/ regionalen/ nationalen/ internationalen Vorschriften. Enthält N,N-Dimethyl-N-Di-octylammoniumchlorid, Kaliumhydroxid. **Verordnung 648/ 2004/ EG:** Enthält < 5% nichtionische Tenside, < 5% kationische Tenside, Duftstoffe.

IT: Area applicazione: Per la pulizia e la disinfezione di impianti di aspirazione (incl. aspiratore di saliva), separatore di amalgama e spatucchiera. **Istruzioni per l'uso:** Il disinficante concentrato puro di aldeide deve essere prima diluito con acqua. Concentrazione d'impiego consigliata: 2%. Mescolare 20 ml di concentrato con acqua corrente fino a raggiungere 1.000 ml e aspirare con il tubo flessibile di aspirazione (aspiratore di saliva). A seconda dell'impiego, l'impianto di aspirazione si dovrebbe disinfettare una o due volte al giorno. La disinfezione della spatucchiera avviene versando circa 250 ml di soluzione diluita pronta all'uso. Non mescolare con detersivi o altri disinfettanti! Preparare sempre nuove soluzioni pronte all'uso e impiegarle immediatamente. **Tempi di trattamento:** Batteriche e Candida albicans secondo VAH con elevata carica biologica; 2,0 % - 5 min.; 1,0 % - 60 min.; Batteriche secondo EN 13727 e EN 14561 (elevata carica biologica); 3,0 % - 2 min.; Levurocidi (Candida albicans) ai sensi delle norme EN 13824 e EN 14562 (elevata carica biologica); 3,0 % - 2 min. Limitatamente virucida (Virus incapsulati per es. HBV, HIV, HCV) ai sensi della norma RKI/ DVG (con carica biologica); 2,0 % - 2 min. **Avvertenze sulla sicurezza:** Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Non disperdere nell'ambiente. Indossare guanti/ Proteggere gli occhi. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di irritazione della pelle: consultare un medico. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Smaltire il prodotto/ recipiente in conformità alla regolamentazione locale/ regionale/ nazionale/ internazionale. Contiene N,N-cloruro di dimetil-N-diottilammonio, idrossido di potassio. **Directiva 648/ 2004/ CE:** Contiene < 5% di tensioattivi non ionici; < 5% di tensioattivi cationici; essenze aromatiche.

NL: Toepassingsgebied: Hoogwaardige concentraat voor het reinigen en desinfecteren van dentale afzuigsystemen (inclusief zuigslangen en amalgamscheidert) en het spittoon. **Gebruiksaanwijzing:** Het aldehyd-vrije concentraat moet eerst worden verdunnen met water. Aanbevolen toepassingconcentratie: 2%. Voeg 20 ml concentraat met kraanwater toe. 1.000 ml mix en zuig de oplossing op via het zuigslang. Regelmatig moet het afzuigstelsel een- of tweemaal per dag worden gedesinfecteerd. De spittoon wordt gedesinfecteerd met ongeveer 250 ml van het verdunde concentraat. Meng niet met andere desinfectiemiddelen of reinigingsmiddelen! De 'kant-en-klare' oplossingen altijd direct voor het gebruik mengen en gebruiken. **Effectiviteit:** Bacteriën en Candida albicans in overeenstemming met VAH (hoge contaminatie); 2,0 % - 5 min.; 1,0 % - 60 min.; Bacteriën in overeenstemming met EN 13727 en EN 14561 (hoge verontreiniging); 3,0 % - 2 min.; Levurocide (Candida albicans) in overeenstemming met EN 13824 en EN 14562 (hoge verontreiniging); 3,0 % - 2 min.; Beperkt virucide (Omhuilde virussen die wil zagen HBV, HIV, HCV) in overeenstemming met GGA (RKI)/DVG (contaminatie); 2,0 % - 2 min. **Virucide (niet-omhuilde virussen):** Veroorzakt ernstige huid- en oogschade. Giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Voorkom lozing in het milieu. Draag beschermende handschoenen/ oogbescherming. Bij CONTACT MET DE HUID: Met veel water spoelen. Bij CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met ruim water gedurende een aantal minuten. Contactlenzen, indien aanwezig is mogelijk, verwijderen. Blijven spoelen. Indien huidirritatie optreedt: een arts raadplegen. Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen. Indien /verpakking afvoeren in overeenstemming met alle lokale, regionale, nationale en internationale voorschriften. Bevat N,N-Dimethyl-N-Di-octylammoniumchlorid, Kaliumhydroxid. **Directiva 648/ 2004/ CE:** Contiene < 5% tensioactivos no iónicos, < 5% tensioactivos catiónicos, fragancias.

PT: Área de aplicação: Solução de alto desempenho projetada para limpeza e desinfeção de sistemas de evacuação dentária (incluindo mangueras de sucção e separador de amalgama) e escarradeiras. **Indicadores de utilização:** O concentrado isento de aldeído deve ser primeiro diluído com água. Concentração de aplicação recomendada: 2%. Adicione 20 ml de concentrado com água da torneira até 1.000 ml e aspire a solução através das mangueras de aspiração. Regularmente, o sistema de sucção deve ser desinfectado uma ou duas vezes por dia. A escarradeira é desinfectada com aprox. 250 ml da diluição a pronto uso. Não misture com outros desinfetantes ou limpadores! Prepare sempre soluções de pronto uso frescas e use imediatamente. **Efektividade:** Bactérias e Candida albicans de acordo com VAH (alta contaminação); 2,0 % - 5 min.; 1,0 % - 60 min.; Bactérias de acordo com EN 13727 e EN 14561 (alta contaminação); 3,0 % - 2 min.; Levurocídica (Candida albicans) de acordo com a norma EN 13824 e EN 14562 (contaminação alta); 3,0 % - 2 min.; Virucida limitada (Virus envelopados) como é, HBV, HIV, HCV) de acordo com GGA (RKI)/ DVG (contaminação); 2,0 % - 2 min. **Instruções de segurança:** Causa queimaduras na pele e lesões oculares graves. Tóxico para a vida aquática com efeitos duradouros. Evitar o descarte no meio ambiente. Use luvas de proteção/ proteção ocular. SE HOUVER CONTATO COM A PELLE: Lavar com bastante água. SE HOUVER CONTATO COM OS OJOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Retire as lentes de contato, se presentes e fáceis de retirar. Continuar enxagando. Em caso de irritação de pele: consulte um médico. Se a irritação ocular persistir: consulte um médico. **Descarte do conteúdo/ recipiente de acordo com todas as regulamentações locais, regionais, nacionais e internacionais.** Contém N,N-Dimetil-N-Di-octilamónio cloreto, hidróxido de potássio. **Directiva 648/ 2004/ CE:** Contém < 5% de surfactantes no iónicos, < 5% de surfactantes catiónicos, fragrâncias.